

# EXIBEL®

## Binding Machine

Bindningsmaskin · Innbindingsmaskin

Kampasidontalaite · Bindemaschine



Art.no.            Model  
36-4199            T32004

English	3
Svenska	6
Norsk	9
Suomi	12
Deutsch	15



# Binding Machine

Art.no 36-4199

Model T32004

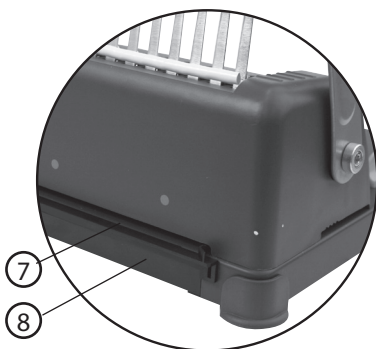
Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact Customer Services.

## Product description

**Exibel Binding machine.** For fastening together loose pages such as recipes and instructions into a handy booklet. Integrated 4-hole holepunch for EU ring binders.



1. Punching and binding handle
2. Document organiser teeth. Ensure that hole punch stays vertical through all sheets.
3. Mechanism for opening and closing binding comb
4. Thickness guide for selecting comb width
5. Opening for hole punching before binding
6. Document width selector
7. Opening for EU ring binder hole punching
8. Cuttings tray

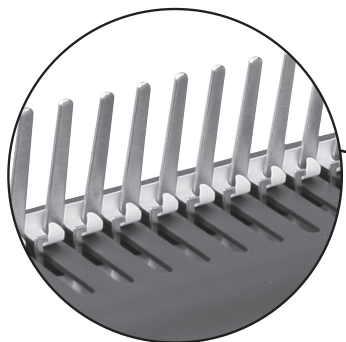


## Use

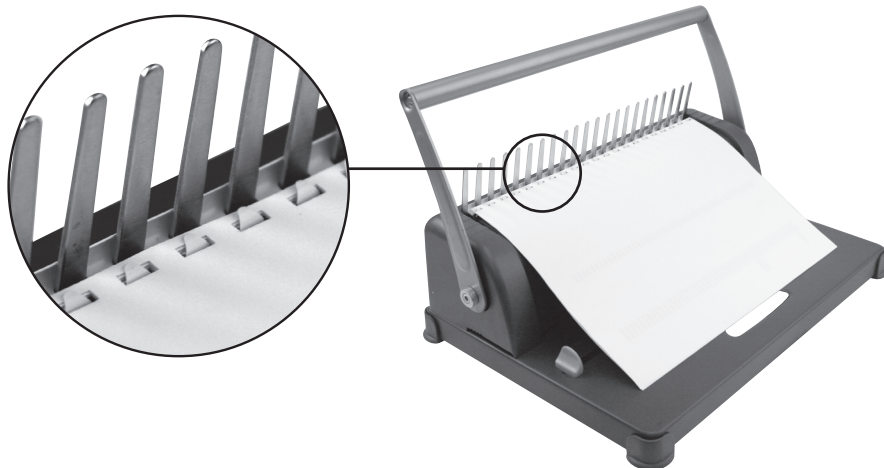
1. First punch holes in the sheets of paper. Make sure that the handle is raised to the vertical position, feed the paper into the opening and then lower the handle.
2. Select the correct size of binding comb to use with the help of the thickness guide (4).



3. Make sure that the handle is vertical and then place the binding comb behind the teeth with the opening upwards as shown in the picture.



4. Open the binding comb by moving the handle backwards. Open the comb enough for the paper to fit in.



5. Place the sheets of punched paper on top of the open binding comb and then return the handle to its original position.
6. Lift off the bound document.
7. Empty the cuttings tray if necessary.

## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your local authority.

## Specifications

<b>Max number sheets per binding</b>	350
<b>Max spine width</b>	32 mm
<b>Max number sheets per punch</b>	12 (thickness 80 g/m <sup>2</sup> )
<b>Max paper size</b>	A4
<b>Weight</b>	3.7 kg
<b>Dimensions</b>	39 × 26 × 16 cm

# Bindningsmaskin

Art.nr 36-4199 Modell T32004

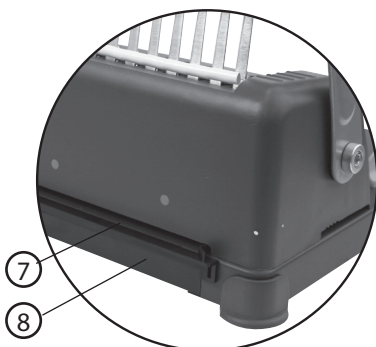
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Produktbeskrivning

**Bindningsmaskin Exibel.** Bind in dina lösa blad som t.ex. recept, instruktioner m.m. till ett praktiskt häfte. Inbyggt 4-hållslag för EU-ringpärm.

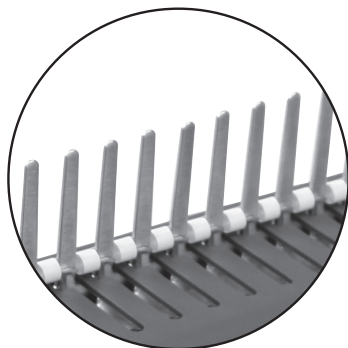
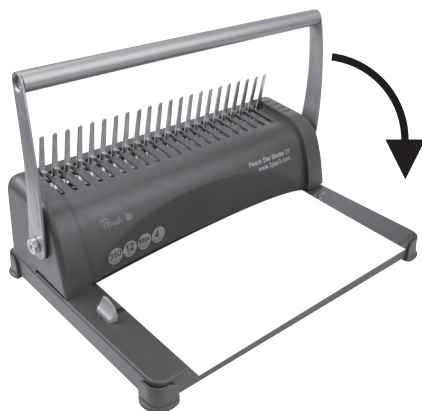


1. Hållslagnings- och bindningshandtag
2. Stavar att organisera pappersark på. Säkerställer att hålen hamnar vertikalt genom hela pappersbunten.
3. Mekanism för öppning och stängning av bindningsspiral
4. Tjockleksguide för val av bindningsspiral
5. Öppning för hållslagning före bindning
6. Reglage för breddinställning av pappersark
7. Öppning för hållslagning för EU-ringpärm
8. Avfallsbehållare

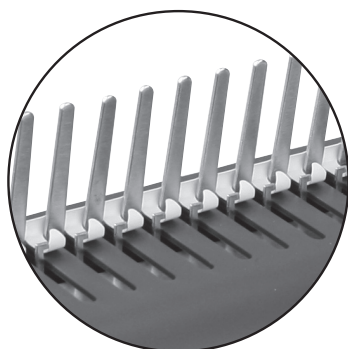


# Användning

1. Stansa först hål i pappersarken. Se till att handtaget är helt upprätt, för in arken i öppningen och för sedan handtaget framåt.
2. Bestäm vilken storlek på bindningsspiral du ska använda med hjälp av tjockleksguiden (4).

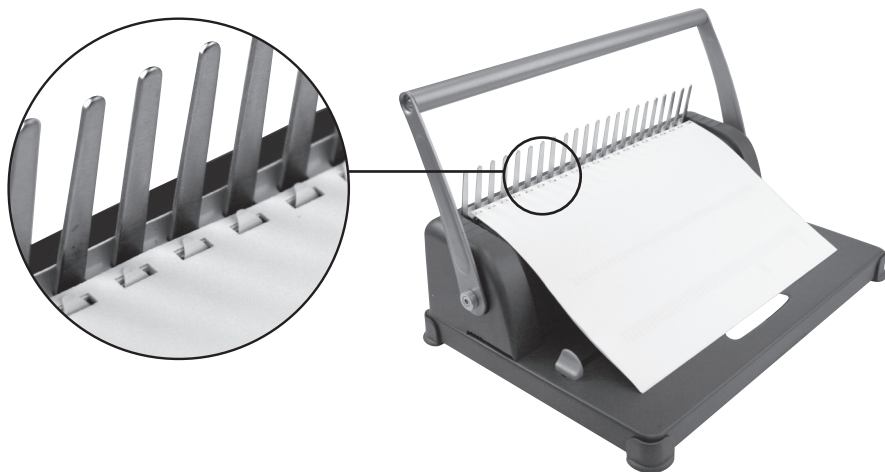


3. Se till att handtaget är helt upprätt och lägg sedan bindningsspiralen bakom stavarna med öppningen uppåt enligt bilden.



4. Öppna bindningsspiralen genom att föra handtaget bakåt. Öppna så mycket så att pappersbunten får plats.





5. Placera den håslagna pappersbunten på den öppna bindningskammen och dra sedan tillbaka handtaget till ursprungsläget.
6. Lyft bort det inbundna dokumentet.
7. Töm avfallsbehållaren vid behov.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

<b>Max. antal ark per bindning</b>	350 st.
<b>Max. ryggbredd</b>	32 mm
<b>Max. antal ark per stansning</b>	12 st. (tjocklek 80 g/m <sup>2</sup> )
<b>Max. pappersformat</b>	A4
<b>Vikt</b>	3,7 kg
<b>Mått</b>	39 × 26 × 16 cm



# Innbindingsmaskin

Art.nr. 36-4199 Modell T32004

Les bruksanvisningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Produktbeskrivelse

### Innbindingsmaskin Exibel

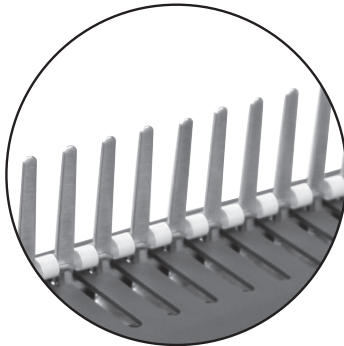
Bind inn dine løse ark, som f.eks. oppskrifter, Instruksjoner etc., til et praktisk hefte. Innebygget 4-hullslag for EU-ringperm.



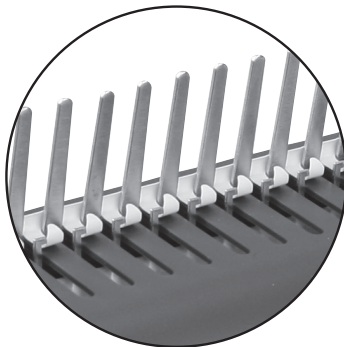
1. Hullslags- og innbindingshåndtak
2. Styrepinner for organisering av arkene. Sikrer at hullene ligger ovenfor hverandre i bunken.
3. Mekanisme for åpning og lukking av innbindingsspiral
4. Tykkelsesguide for valg av spiralstørrelses
5. Åpning for hulltaking
6. Regulering for bredde av arkene
7. Åpning for hulltaking for EU-ringperm
8. Avfallsbeholder

# Bruk

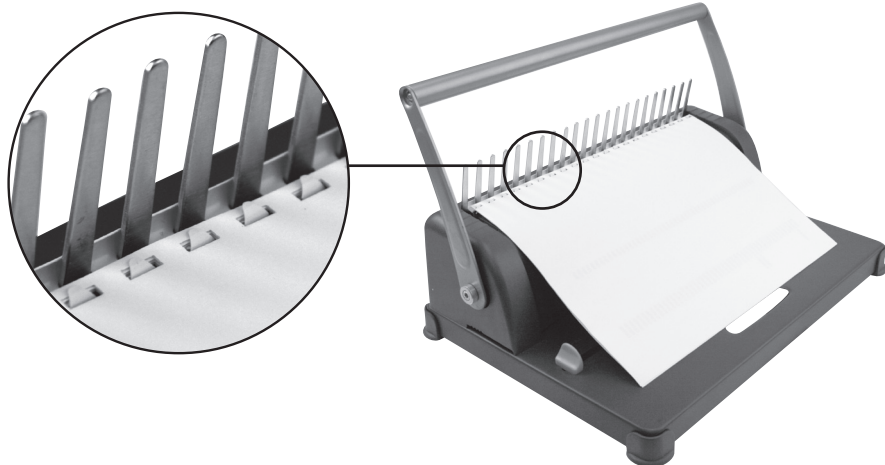
1. Stans først hull i papirbunken. Påse at håndtaket er helt oppe, før arkene inn i åpningen og press deretter håndtaket framover.
2. Bestem hvilken størrelse som skal benyttes på spiralen med hjelp av tykkelsesguiden (4).



3. Påse at håndtaket er helt oppe og legg så bindespiralen bak styrepinnene med åpningen som vist på bildet.



4. Spiralen åpnes ved å føre håndtaket bakover. Åpne opp så mye at hele papirbunken får plass.



5. Plasser papirbunken (med hull i) på den åpne innbindingskammen og dra deretter tilbake håndtaket til utgangspunktet.
6. Løft bort dokumentet.
7. Tøm avfallsbeholderen ved behov.

## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Maks. antall ark per omgang</b>	350 stk.
<b>Maks. ryggbredde</b>	32 mm
<b>Maks. antall ark per stansing</b>	12 stk. (tykkelse 80 g/m <sup>2</sup> )
<b>Maks. format på arkene</b>	A4
<b>Vekt</b>	3,7 kg
<b>Mål</b>	39 × 26 × 16 cm

# Kampasidontalaite

Tuotenumero 36-4199

Malli T32004

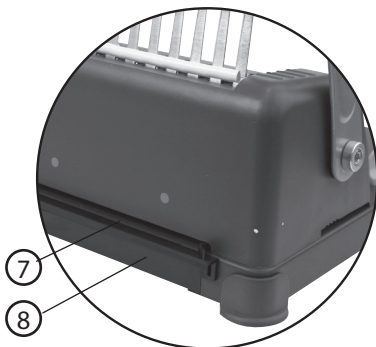
Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Tuotekuvaus

**Kampasidontalaite Exibel.** Kampasidontalaite sitoo yhteen reseptit, käyttöohjeet ym. käteviksi vihoiksi. 4 reiän lävistin EU-kansioille.

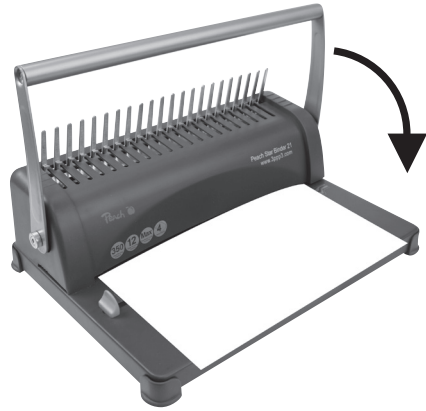


1. Kahva reikien tekemiseen ja sidontaan
2. Sauvat paperiarkkien järjestämiseen. Varmistaa, että neulat osuvat pystysuuntaisesti koko paperinipun läpi
3. Kampaspiraalin avaus- ja sulkumekanismi
4. Sidontakamman koon valintaopas
5. Rei'itysaukko (ennen sidontaa)
6. Paperiarkin leveyden säätö
7. Rei'itysaukko (EU-kansio)
8. Roskasäiliö

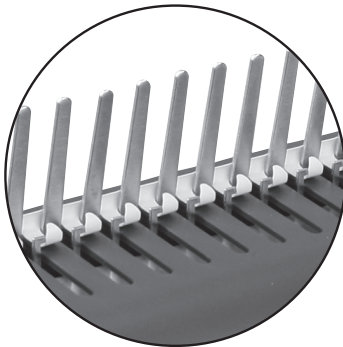


# Käyttö

1. Rei'itä ensin paperiarkki. Varmista, että kahva on täysin pystysuorassa, laita arkit aukkoon ja työnnä kahvaa eteenpäin.
2. Käytä sidontakamman koon valintaopasta (4) ja valitse sopivan kokoinen spiraali.

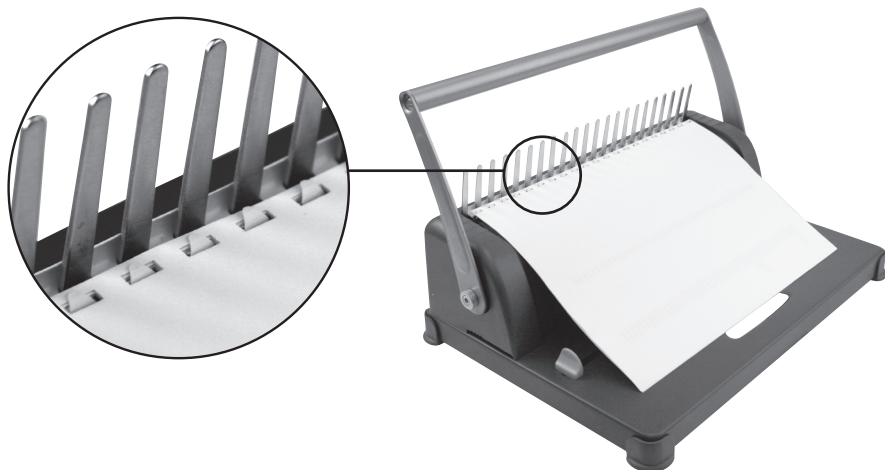


3. Varmista, että kahva on pystysuorassa ja aseta spiraali sauvojen taakse niin, että aukko on ylöspäin kuvan osoittamalla tavalla.



4. Avaa spiraali työntämällä kahvaa taaksepäin. Avaa niin paljon, että paperinipulle on tarpeeksi tilaa.





5. Aseta rei'itetty paperinippu avoimelle sidontakammalle ja vedä kahva takaisin alkuperäisasentoon.
6. Nosta sidottu vihko pois.
7. Tyhjennä roskasäiliö tarvittaessa.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

## Tekniset tiedot

<b>Arkkien maks.määrä sidontakerralla</b>	350 kpl
<b>Selän paksuus maks.</b>	32 mm
<b>Arkkien maks.määrä sidontakerralla</b>	12 kpl (paksuus 80 g/m <sup>2</sup> )
<b>Paperin suurin koko</b>	A4
<b>Paino</b>	3,7 kg
<b>Mitat</b>	39 × 26 × 16 cm

# Bindemaschine

Art.Nr. 36-4199

Modell T32004

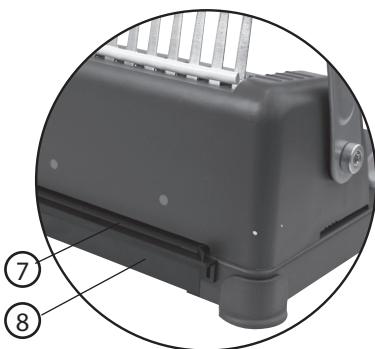
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Produktbeschreibung

**Bindemaschine Exibel.** Zum Binden loser Blätter mit z. B. Rezepten, Anleitungen usw. zu praktischen Heften. Integrierter Locher für Aktenordner (4 Löcher).

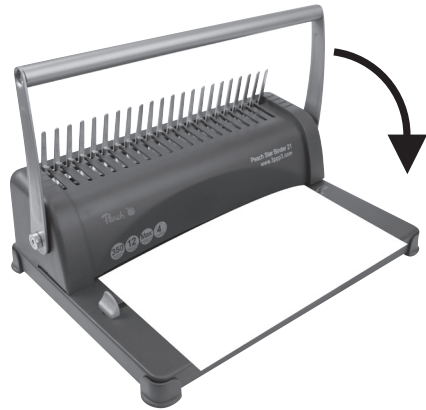


1. Locher- und Bindegriff
2. Stäbe zum Anordnen der Papierbogen sorgen dafür, dass der gesamte Papierstapel beim Lochen gleich ausgerichtet ist.
3. Mechanismus zum Öffnen und Schließen der Bindespirale
4. Orientierungshilfe bei der Wahl der Bindespirale
5. Öffnung zum Lochen vor dem Binden
6. Regler zum Einstellen der Papierbogenbreite
7. Öffnung zum Lochen für Aktenordner
8. Auffangbehälter

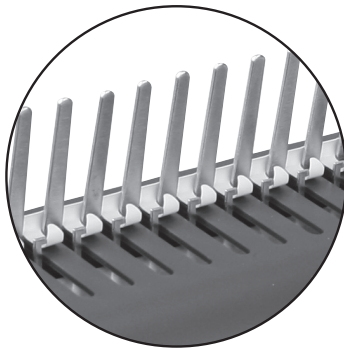


# Bedienung

1. Zunächst müssen Löcher in die Papierbogen gestanzt werden. Darauf achten, dass der Griff ganz aufrecht steht. Die Bogen in die Öffnung einführen und anschließend den Griff nach vorn führen.
2. Mit der Orientierungshilfe für die Stärke (4) die richtige Bindespire wählen.

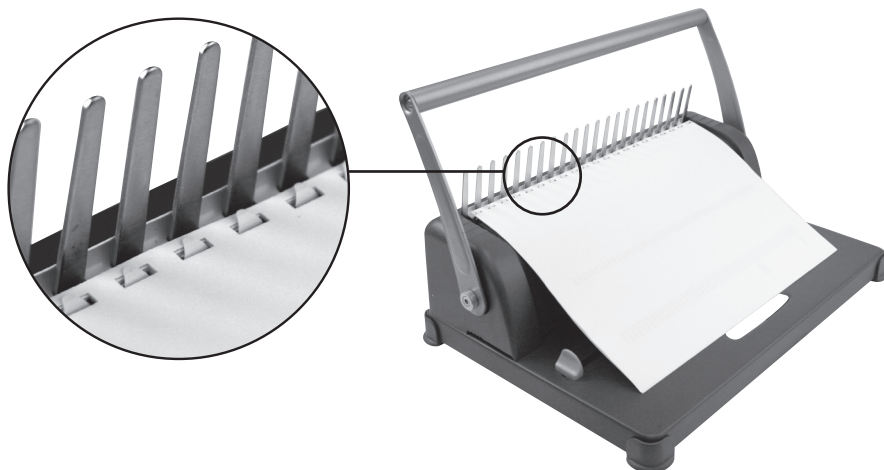


3. Darauf achten, dass der Griff ganz aufrecht steht. Dann die Bindespire mit der Öffnung nach oben hinter die Stäbe legen (siehe Bild).



4. Die Bindespire durch Schieben des Griffs nach hinten öffnen. Die Bindespire gerade so weit öffnen, dass der Papierstapel hinein passt.





5. Den gelochten Papierstapel auf den offenen Bindekamm legen und anschließend den Griff wieder zurück in die ursprüngliche Position bringen.
6. Das gebundene Dokument herausnehmen.
7. Den Auffangbehälter bei Bedarf leeren.

## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Max. Anzahl Bogen pro Bindung</b>	350
<b>Max. Rückenbreite</b>	32 mm
<b>Max. Anzahl Bogen pro Lochung</b>	12 (Dicke 80 g/m <sup>2</sup> )
<b>Max. Papierformat</b>	A4
<b>Gewicht</b>	3,7 kg
<b>Abmessungen</b>	39 × 26 × 16 cm





